

**Séance extraordinaire du conseil municipal**  
**Le 20 mars 2023 à 16h30 à la salle Lavoie-St-Laurent de l'hôtel de ville et par webinaire**

**ORDRE DU JOUR**

- 1. Lecture et acceptation de l'ordre du jour**
  - 1.1 Aucun
- 2. Périodes de commentaires et de questions portant sur les sujets de l'ordre du jour**
  - 2.1 Aucun
- 3. Approbation du procès-verbal**
  - 3.1 Aucun
- 4. Dossiers de la mairie**
  - 4.1 Aucun
- 5. Dossiers de la direction générale et de la greffe**
  - 5.1 Règlement 2023-479 modifiant le règlement 2021-445 afin d'augmenter la dépense et l'emprunt pour un montant additionnel de 786 221 \$ - Adoption
- 6. Dossiers de la trésorerie**
  - 6.1 Projet de rénovation de l'aréna Léopold-Leclerc - demande de paiement #3
- 7. Dossiers de l'urbanisme**
  - 7.1 Aucun
- 8. Dossiers du développement économique et tourisme**
  - 8.1 Aucun
- 9. Dossiers de loisir, culture et vie communautaire**
  - 9.1 Marathon Baie-des-Chaleurs édition 2023 - Appui et services techniques
  - 9.2 Autorisation du projet Les parcours Bouge
- 10. Dossiers des travaux publics**
  - 10.1 Ajustement - Demande d'aide financière - Programme d'aide à la voirie locale - Volet entretien des chemins à double vocation
  - 10.2 Autorisation de déposer une reddition de compte - Programme d'entretien du réseau routier local 2022
- 11. Dossiers de la sécurité publique**
  - 11.1 Aucun
- 12. Prochaine séance**
  - 12.1 Aucun
- 13. Autres sujets**
  - 13.1 Aucun
- 14. Tour de table du conseil**
  - 14.1 Aucun
- 15. Période de commentaires et de questions**
  - 15.1 Aucun
- 16. La levée de la séance**
  - 16.1 Aucun

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE CARLETON-SUR-MER  
M.R.C. D'AVIGNON**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 2023-479**

**RÈGLEMENT 2023-479 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 2021-445 AFIN D'AUGMENTER LA DÉPENSE ET L'EMPRUNT POUR UN MONTANT ADDITIONNEL DE 786 221 \$**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Carleton-sur-Mer opère le camping municipal depuis plusieurs années;

CONSIDÉRANT QUE les conduites d'alimentation en eau potable et pour l'évacuation des eaux usées sont désuètes, selon le plan d'intervention de la Ville. Ce plan a fait l'objet d'une approbation du ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation du Québec, en 2018;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite remplacer ces conduites pour assurer le fonctionnement du camping municipal;

CONSIDÉRANT que la firme d'ingénierie ARPO Groupe conseil a déposé un estimé pour les travaux de réfection des conduites au montant de 1 588 279 \$;

CONSIDÉRANT que la Ville a adopté un règlement d'emprunt, basé sur l'estimation des professionnels, permettant une dépense et un emprunt à la hauteur de 1 588 279 \$ et que le règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation du Québec, le 1<sup>er</sup> octobre 2021;

CONSIDÉRANT que à la suite de l'appel d'offres public effectué pour réaliser les travaux, le montant soumis par le plus bas soumissionnaire conforme (9161-4396 Québec inc. (Sigouin, Pipeline et Construction)) est de 1 954 000 \$, sans les taxes applicables, et que ce montant est supérieur à l'estimation utilisée et qu'il faut actualiser les coûts pour financer le projet par règlement;

CONSIDÉRANT QUE la Ville affectera un montant additionnel de 393 651 \$ provenant du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2019-2023 (TECQ) à ce projet, au montant de l'affectation de 760 000 \$ prévue au règlement 2021-445;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire d'amender le règlement 2021-445 afin de pourvoir aux coûts excédentaires constatés lors de l'ouverture des soumissions;

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 13 mars 2023 et que le projet de règlement a été déposé à cette même séance.

EN CONSÉQUENCE,

Il est PROPOSÉ par \_\_\_\_\_  
Et résolu à l'unanimité des conseillers

QUE le règlement 2023-479 soit adopté, statuant et décrétant ce qui suit :

**ARTICLE 1**

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

## **ARTICLE 2**

Le titre du règlement 2021-445 est remplacé par le suivant :

Règlement numéro 2021-445 décrétant une dépense au montant de 2 316 900 \$ et un emprunt au montant de 2 316 900 \$ concernant les travaux pour remplacer les systèmes d'aqueduc et d'égout qui desservent le camping municipal de Carleton-sur-Mer

## **ARTICLE 3**

L'estimation des coûts de ce projet préparé par le directeur général et greffier est modifiée et annexée aux présentes (Annexe A)

## **ARTICLE 4**

L'article 2 du règlement 2021-445 est remplacé par le suivant :

### **Charges**

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Travaux de conduite site du camping, traverse du barchois et Rue du Quai | 1 954 000\$         |
| 2. Honoraires professionnels (plans et devis et surveillance)               | 150 000 \$          |
| 3. Frais de financement   | 50 000 \$           |
| <b>Sous-total</b>   | <b>2 154 000 \$</b> |
| Imprévus (5 %)  | 107 700 \$          |
| <b>Total – Coûts des travaux</b>  | <b>2 261 700 \$</b> |
| - Taxes nettes (4,9875 %)   | 112 800 \$          |
| <b>Total – coûts directs :</b>  | <b>2 374 500 \$</b> |
| <b>TOTAL DES COÛTS DU PROJET:</b>   | <b>2 374 500 \$</b> |

## **ARTICLE 5**

L'article 3 du règlement 2021-445 est remplacé par le suivant :

Le conseil est autorisé à dépenser une somme de **2 374 500 \$** pour les fins du présent règlement.

## **ARTICLE 6**

L'article 4 du règlement 2021-445 est remplacé par le suivant :

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de **2 374 500 \$** sur une période n'excédant pas vingt (20) ans.

## **ARTICLE 7**

La programmation des travaux pour le programme TECQ 2019-2023, datée du 22 novembre 2022 et qui a été approuvée par le ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation du Québec, est annexée aux présentes (Annexe B)

**ARTICLE 8**

Ce présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Avis de motion donné le 13 mars 2023

Projet de règlement déposé le 13 mars 2023

Règlement adopté le XX mars 2023 (résolution 23-03-XXX)

---

**M. Mathieu Lapointe**  
**Maire**

---

**M. Antoine Audet**  
**Directeur général et greffier**

## **ANNEXES A – Estimation des coûts modifié**

|  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Travaux de conduite site du camping,<br>traverse du barchois et Rue du Quai | 1 954 000\$         |
| 2. Honoraires professionnels (plans et devis et surveillance)                  | 150 000 \$          |
| 3. Frais de financement  | 50 000 \$           |
| <b>Sous-total</b>  | <b>2 154 000 \$</b> |
| Imprévus (5 %)   | 107 700 \$          |
| <b>Total – Coûts des travaux</b>   | <b>2 261 700 \$</b> |
| - Taxes nettes (4,9875 %)  | 112 800 \$          |
| <b>Total – coûts directs :</b>   | <b>2 374 500 \$</b> |
| <b>TOTAL DES COÛTS DU PROJET:</b>  | <b>2 374 500 \$</b> |

Antoine Audet  
Directeur Général et greffier

Date : 9 mars 2023

**ANNEXES B – Programmation TECQ 2019 – 2023 (version du 2022-11-22)**